

凱斯大學現代語言文學系的本地及全球多樣化理念與教學



三月十五日,凱斯大學現代語言文學系在 Amasa Stone Chapel 舉辦了 Magdalen Hsu-Li 演唱、講演活動。這次活動是該系主辦的演唱、講演系列內容之一。

凱斯大學現代語言文學系致力於本地及全球多樣化。為此,該系提供包括中文在內的九種語言(四門主修科目,七門輔修科目),參與亞洲研究、世界文學研究、電影研究等跨學科科目,並提供學生出國留學的機會和服務學習。該系涉及的專業內容包括語言、文學、文化、電影及經濟等。現代語言文學系的畢業生從事教學、外交、非贏利性組織、國際商務、藝術團體等職業。

隨着中國經濟的發展以及中國國力日



凱斯西儲大學簡介

凱斯西儲大學位於俄亥俄州克里夫蘭,是俄亥俄州最大的私立研究型大學。該校於1967年由凱斯理工學院(創立於1880年)及西方儲備大學(創立於1826年)合併而成。

凱斯西儲大學由八所院校所組成:文理學院、凱斯工程學院、法律學院、魏德海管理學院、醫學院、牙科學院、波爾頓護士學院及

孟德爾應用社會學院,提供文理、工程、法律、管理、醫科、牙科、護理及社會科學。該校以研究為導向,研究成果傑出,有十五位諾貝爾獎得主。該校評價良好,全美綜合排名41位。該校獲得的捐贈超過18億美元,並每年接收近4億美元的外部研究獎項。

該校的學生近7萬名,40%為本科生。學生來自美國各州,國際學生佔學生總數3%左右,來自近100個國家。

益強大,現代語言文學系意識到必須大力加強中文科目的教學與研究。目前,該系正在招聘一名中國語言文學的教授,以達到這一目的,適應社會及市場上對中文人才的需求。

為推廣多文化、多學科、多民族的理念,促進多文化、多學科、多民族的交流,現代語言文學系近兩年來舉辦了若干多文化、文化、多學科、多民族的文藝活動。此次 Magdalen Hsu-Li 的演唱、講演活動就是為了達到這一目的。這次活動得到了凱斯大學其他組織及團體的贊助,包括民族研究科目、婦女及性別研究科目、包容多樣化平權辦公室、Flora Stone Mather 婦女中心及亞裔學生聯合會。

Magdalen Hsu-Li 是一位知名亞裔藝術家。她的父母來自中國。由於種族、生理等原因,她深深體會到來自社會的巨大生存壓力。但她始終自強不息,努力克服各種障礙及艱難困苦,終於取得的社會的認可。她的表演別有特色。她不僅可以用吉他、鋼琴自伴自唱,而且可以用歌曲、自我的故事來打動觀眾的心。她表演的題目《打碎天花板》一語雙關:不僅要用藝術威力打碎演出場地的天花板,而且要用文字及藝術打碎無形的天花板。因此,她的演出不僅具有迷人的娛樂價值,而具有深刻的教育意義(本文作者楊建華)

楊建華為凱斯大學現代語言文學系德文及中文副教授,是此次 Magdalen Hsu-Li 演唱、講演活動的主辦人。八十年代,他從事對德國等歐洲國家,並參與了中國改革開放規劃的研究。他現在凱斯大學教授商務德文、商務中文、中國與變革、現代化、全球化等課程。目前的研究領域主要是中美傳統碳經濟與低碳經濟的關係。此外,他積極推動亞裔與其他民族的理解與交流。

他是亞裔學生聯合會等學生組織的顧問,並促成了凱斯大學商學院與上海同濟大學經濟商學院的學生交換項目。



楊建華教授

楊建華簡歷

2002年以來:凱斯西儲大學德文、中文、比較文學副教授

1996年至2002年:凱斯西儲大學德文、中文、比較文學助理教授兼語言資源中心主任

1994年至1996年:弗吉尼亞州里士滿大學多媒體語言實驗室主任

1992年至1994年:猶他大學語言文學系中文教師

1989年至1990年:北京京東外國語學院德文教師

1982年至1990年:中國對外貿易經濟合作部國際貿易副研究員、研究處處長

1984年至1986年:中國駐奧地利使館商務隨員、三秘(貿易促進、貿易關係)

1975年至1979年:中央編譯局德文翻譯、編輯。

中文論文(部分)

- * “中國的經濟改革”
- * “中國對外貿易改革和開放的世界”
- * “中國現行匯率政策缺點與改革的幾點建議”
- * “實行增值稅是整個經濟體制改革中的重要步驟”
- * “經濟信息急劇膨脹的九十年代及其對中國經濟體制改革的挑戰”

德英文論文(部分)

- * “How Can We Carry Out Green Incen-

tives Most Efficiently?” Proceedings of World Academy of Science, Engineering and Technology (2009) 54: 791-796 (Refereed).

* “Blending in Brecht’s Caucasian Chalk Circle.” Proceedings of World Academy of Science, Engineering and Technology (2009) 54: 784-790 (Refereed).

* “Imagination: Double Blending that Enhances Illusion and Emotion in Brecht’s Theater.” Lo Straniero (2009): 49: D7-D8.

* “Greening Economy as a Key Solution to the Economic Crisis.” In: Chou, S.-Y.; Trappey, A.; Pokojski, J.; Smith, S. (Eds.) Global Perspective for Competitive Enterprise, Economy and Ecology. Proceedings of the 16th ISPE International Conference on Concurrent Engineering, Series: Advanced Concurrent Engineering, New York: Springer (2009): 215-222. (Refereed).

* “Public finance and environment: correlations of selected taxes with pollution and CO2 emissions in China between 1999 and 2006.” In: International Journal of Green Economics (2009): 3(1) 48-62. (Refereed).

* “Pollution and CO2 Emissions in China: Problems and a Public Finance Solution.” 2008 Green Economics Annual Conference Proceedings.

* “CAN 8 VirtualLab.” Digital Language Lab Solutions: A Comparative Evaluation of Virtual Lab Programs. Moorhead, MN and Knoxville, TN: IALLT Monograph, second edition, 2007. 121-39.

* “Intermediate Cantonese DVD-ROM.” CALICO Journal. (4)2005.

“CAN-8 VirtualLab.” Digital Language Lab Solutions: A Comparative Evaluation of Virtual Lab Programs. IALLT Monograph, 2005. 146-69.

“Bertolt Brecht: Der kaukasische Kreidekreis [The Caucasian Chalk Circle] (1944).” The Literary Encyclopedia. (30 June 2004); The Literary Di

PACIFIC east 星馬

身在北美 盡享 南國佳肴

壽司日餐和星馬風味美食

我們的壽司被各大雜誌評為克里夫蘭第一頂級的質量,多樣的選擇,歡迎前來品嚐!

第三分店:33003 Aurora Solon OH 44139 電話:440-498-3223
電話:216-320-2302 地址:1763 Coventry Road, Cleveland Heights, OH 44118

第三分店現已開張!

歡迎光臨品嚐佳肴!

黑鮪

黑鮪腩

鮮活干貝

池魚

針魚

烏貝

加州海膽

奶油大蝦

海南鷄飯

花蜆煲

干咖喱牛羊

馬來風光

椰香飯

啦吵面

日本和牛

鮫魚

珍珠蠔

各式天婦羅

日式鰻魚飯

各式烏冬面

肉骨茶

檳城蝦面

印度麵包

馬式串燒

滑蛋海鮮河

五香肉卷

海鮮豆腐煲

香辣鳳梨蝦